

ZEMTURS

LATGOLAS NŪVODA NEDEĻAS LAIKROKSTS

PASAULĀ LATGAĻU LAIKROKSTS

Nr. 17 (186)
1999. GODA AUGUSTS
CENA 10 SANTIMI

KONSULTANTI: religijas lītas – prāvests Alberts Budže, Raiņa ielā 21, Tīlža, Bolvu rajons, LV-4572, tālrunis – 245-56312; mōkslas vaicōjumi – Pēters Gleizdāns, Bazneicas ielā 34, Rēzekne, LV-4601, tālrunis 246-23325; poligrafeja, izdevnīceiba – Jōns Eļksnis, Bazneicas ielā 28, Rēzekne, LKC izdevnīceiba, LV-4601, tālrunis 246-22298; dzeja – Ontons Slišāns, Upīte 2-13, Šķilbānu pogasts, Bolvu rajons, LV-4587; vēsture – Viktors Trojanovskis, R. Blaumāņa 17/18, dz. 6, Ludza, LV-5701; kulturvēsture – profesors Pēters Zeile, K. Valdemāra 145/I-52, Reiga, LV-1013, tālrunis 27-361423; ekonomika – profesors Jezups Zeļonka, LJAEI, Akademijas 1, Reiga, LV-1003; ūzremu biroja vadītājs – Alberts Spōgis, Breslauer Straße 44, 48157, Münster, Deutschland.

AR PALĀVEIBU PI ŽĀLSĪRDEIBAS TRŪNA

ERVĪNS JOZEFS ENDERS,
SVĀTO KRĀSLA PŪRSTĀVS
BALTEJAS REPUBLIKĀS

— Dōrgi brōji veiskupi un priesteri, dōrgi svātcelinikī!

Jau ūtru reizi mes asom nōkuši šamā marijaniskajā svētniecā Aglyunā, lai kūpā svīnētu Vyssvātökös Jaunovas Marijas Dabasū uzjimšanas svineigūs svātkus. Kūpā ar jū mes slavejom vysvaronū Dīvu, jo lelas lītas ir darejis sovā padeveigajā kolypyūnē. Gribom ari iugt Marijas, myusu mōtes aizbīdniceibā, lai ari mes kaidreiz varātu sasnēgt tū pošu laimi myūzeigajā vīnōteibā ar Dīvu jō gūdeibā.

Kristus milesteibā sirsneigi sveicu vysus daudzūs ticeigūs šeit klōtasūšūs, seviški svātcelinikus, kuri nōkuši nu tōlines. Jūs garais ceļojums myusim atgōdynoj, ka vysi asom svātcelējumā. Nīvīnam nu myusim šeit nav stabils un pastōveigs mōjūklis vērs zemes. Dīvs ik vīnu nu myusim aicynoj, ari tūs, kas nimoz nagrib tū zynot. Laineigs un glōbs beigōs nabys, kuram šamā dzeivē beja vyslelokais panokums, voi kurs īgyva lelas bogôteibas voi slaveneibu, bet tikai tys, kurs beja gotovs ar pazemeibū un paklauseibū pījimt Dīva aicynōjumu kai Marija.

Myusim ir drūsme sauktis par kristīšim, tys ir, Kristus mōceklim un sekotōjim ari myusdīnu sabidreibā, kas bīži likās tik vīnādzēzeiga un pat naidei gi nūskāpēta pret Dīvu. Myusu laiks ari pīdar jam. Kristus beja vakar, ir šudīp un byus vīnmār. Lai ūtrō godu tyukstūša pēc myusu Pesteitōja dzimšanas lelōs jubilejas devize ir: divus godu tyukstūšus Jezus Kristus klawej pi myusu pasaūlu un myusu siržu vōrtim — lausim jam beidzūt īnōkt un uzceļt sovu taisneibas, brōleibas un mira vālsteibas, myusu vydā un myusū pošū!

Vysi ticeigī, kuri šudīn, sajamūt Īstypriņōšanas sakramantu, tīks svaideiti ar svātu Goru, lai kliust par drūsmeigim Kristus un jō Evangeleja līcinīkim. Ari šosdīnas pasaūls un cylvāki jyut izsolkumu pēc Dīva un jō patiseibas. Marija poša dūd myusim vysspīlgotkū pīmāru, kas myusus vuca, ka byutu jōdzeivoj kai pōrlīcīnōtum un eistim jōs dāla līcinīkim. Jei soka ari kotram nu myusim tū, kū saceja Kanas kōzōs:



dorit vīnmār tū, kū Kristus jyusim teic. Lai mes byutu vairōk gotovi pīdeit Dīva gribu, iugsim tagad šos svineigūs euharistiskūs celebreišanas sōkumā caur Marijas aizbīdniceibū myusū grāku pīdūšonu.

...Lai mes vysi dolomēs lelājā pīcā un gondarejumā, kū sovas vēsturiskūs vizites laikā uz šū svētniecū izteice svātās tāvs Jōns Pōvuls II, ka pēc pīgodsymta ateisma apspīšanas jyusu valsti Aglyunai ir atgrīzta tōs sōkūtnējō mīseja, tys ir, byut par goreiguma un marijaniskūs divbījeibas centru Latvejas un kaimīnu valstu ticeigim.

Sovim leidzbrōlim pīsterim un veiskupim, kuri pīsādola ar mani šamā svineigā euharistiskājā celebreišanā, vālūs izsaceit dedzeigu: asit svei-cynōti! Vysi naskaitamī klōtasūšīm svātcelinikim, seviški tim, kuri nōkuši nu tōlines, kuri nasabeida nu gara

ceļojuma gryuteibom, voi kōjom mārōja daudzas stupdes, dinas, voi beidzūt pat dažas nedēļas ilgū ceļu, lai šudīp kūpā ar myusim pīsādaleitu šymūs svineigajūs svātkūs Vyssvātökös Jaunovas Marijas gūdam.

...Pēc tīk daudzīm klusuma godim par Divu ir atjaunota cyldonō publiskūs svātcelējumu dīvbejeiba, ka, iiezjūt nu vystōjokājōm Latvejas teritorējā vītom, svātceliniki šķarsoj vysu valsti, dūdamīs uz Aglyunu. Nu vysatōjokām nūvodim nōkušim svātcelinikim, kuri pīrvorā ir jauniši, es rādu sovu vyskvālōku sveicinī! Svātās tāvs jūs ir izteicis kai taidus, kuri vālas gyut svātcelējuma, kas ir eistas lyugšonas, solidarōs līceibas un pītīs lobdareišanas gorā pījīmtūs gryuteibū moments, gondarejums.

Svātceliniki ir pasaūlē ceļojušos Dīva tautas dzeivō biļe, kas dūdas pi Kunga, Marijas, Bazneicas mōtes un modeļa patvārumā. Šos dīnas Jaunovas Marijas Dabasū uzjimšanas svātki myusim atgōdynoj, ka vysi mes, cilvēcīskūs byutnes, asom ceļā uz myus myūzeigū mērki. Tei ir myusu kristīgōs ticeibas pīcās vēsts vysim cylvākim, ka kots veirīts un sīvite ir aicynōti aistrāt eistu un bezgaleigū laimi myūzeigā vīnōteibā ar Dīvu.

...Cylvāka sīrds vysdzīlōkō vēlme ir griba dzeivōt myūzeigi. Tīksme un mēgīnōjums izjaukt šū vējmi un cereibū nu cylvāku sīrdem, sūlīt jīm paradizi vērs zemes, kas varātu apmīrīnōt kots jūs lobklōjeibas un laimes vēlēšonūs, beja komunistiski ateistikīs ideologejas lelō ofenseja, tūmār vysi šī mēgīnōjumi beja veļteigi. Na vys mōneigōkājīm sūlejumim, nīšausmeigōkājīm tō naciļvēceigō režīma vojōšonom naizadeve religeju iznycīnōt uz vysim laikim, kai tū vēlējōs sabidreibā un cylvāku dzeivē.

Bazneica, kuru totalitarais un ateis-

ALBERTS BUDŽE, PRĀVESTS DRAUDŽU DZEIVE

Nu 16. leidz 18. jułam Šķilbānu pogosta Balkanūs dorbōjōs jaunīsu folkloras nūmetne »Balkani '99«, nūslāgumā daleibniki sapuļējōs Šķilbānu katōlu bazneicā, kur beja aizlyugums par goreidznīkim, pyrim tautas goramontu vōcējim Pīteri Smelteri un Feliksi Laizānu. Svātās Mises laikā tōs svātīnas reitā daudzi nūmetnes daleibniki gōja pi divgoldā, tod vysi devēs uz Balkanīm, kur išvēteja parka dybynōtōjam Jōņam Aleksandrovam veļteitu pīmīnas zeimi. Šys svātībreids, kurā kūpā ar nūmetnes organizātōjim un daleibnīkim beja kupls etnografiskūs ansambļu dzīdōtōju pulks, iāvadeja kūpeigu sadzīdōšonūs nūmetnes nūslāgumā.

19. jułi nūtyka Līpōjas diecēzes pīsteru kōrtejais ikmēneša saīts, kūrejas telpōs jī kūpeigi lēme par tū, kai atzemēt kristīteibas 2000 godu jubileju. Kai vīns nu plāsōkīm pasōkumā īcarāts Līpōjas draudžu salidōjums Kuldīgā.

Reigas svātā Alberta bazneicas kōris gatavojōs ceļojumam uz Lurdū, vītu, kur pasārōdejusēs Dīvmōte. Brauciņš īcarāts nu 17. leidz 26. septembrim. Pa celām apmeklēs svātītas Pīlejā un Čehējā.

Romā nasej nūtyka kōrtejais mariānu ordeņa kapituls, kurā Latvejas mariānu pīrstōvēja Rēzeknes dekans, Sōpu Dīvmōtes draudžs pīvests, Latvejas mariānu pīršniks Pōvuls Zeile MIC, Viļānu pīvests Jezups Sitniķs MIC un jaunais pīsteris Dainis Kašs MUC, kurs pošlaik studej Romā.

Mariānus pījēme Jō Svētēba pīvests Jōns Pōvuls II, kurs ari nūsaftografējōs kūpā. Kod jam stōdeja prišķ Latvejas pīrstōvūs, pīrjautōja:

— Lotwa? Latgalia?

Svātās tāvs zyna un pīmīq, ka Latvejas katōli dzeivoj Mōras zemē Latgola.

Cylblai (Ludzas rajons) šūgod aprit 400 godu, kai vēsturiski administrati vai vītai, turklōt vydusskūlai šūgod beja pīcasmītās izlaidums. Teiši šīm nūtykumim 31. juli beja veļteiti svineigi pasōkumi, kas sōcēs ar dīvkolpōju mu katōlu bazneicā, kū vadeja Rēzeknes — Aglyunas diecēzes veiskups J. E. Jōns Bulis, kurs pīrms 30 godim pītū absolvējis.

Olyuksnē piļsātas centrā Helenas ilā uzsōkta katōlu bazneicas ceļnīceiba.

17. juli starkš, kura pīrekli ir Baļtinovas katōlu bazneicas dōrā lelājū kūkūs, beja nūklīvis nālaimē un bez cylvāku paleidzeibas nūteiki aizītu būjā: sasapyna sīna preses auklā, kū pīts atnesis uz pīrekli, un pasākōre ar golvu uz leju. Cylvāki zvaneja dažādim dinastim. Elektri un sakaru darbinīki atteice, jo ar kōplīm varūt tīkt tīkai taisnā stobā, bet na zorainā kūkā, guļsdzēsēji atbīdēja, ka jīm nav dagvīlas. Tod kūkā kōpe kāids nu tīceīm un starkš beja glōbts. Gondreiz beigtajam putnam kōbī lēja yudini, barōja ar zīvīm, lai atzērgtu. Utrajā dinā jys jau beja spējēgs pasaceit spōrnūs un tyuleq atsagrīze pi gīmīnes pīrekli. Voi ari myusim, tīceīm, navajadzātu steigtis paleigā, jo kāds nu gīmīnes sasapins grāku volgūs?

Attalā ūtrājā rīndā trešais nu lobōs Dainis Kašs MIC, catūrtais — Pōvuls Zeile MIC, sastais — Jezups Sitniķs MIC.



»Zemtura« ūzremu biroja vadītājs Alberts Spōgis ar kūndzi Mariju Aglyunā

Nūbeigums 2. lpp.

MYUŽEIGŪS VĒRTEIBU LAIKU GRÖMOTA

21 mīn 1845. gadsā 40. jūnijā
M. 20 Dīnā.



ANDRYVS JŪRDZŠ

MYUŽEYGAYS KALINDERS

AR SAYMINICEYBAS IWIROJUMIM POR WYSSU GODU

Nuzņēmēja 1910. gadsā jaunava
11. 27. dienā pīterburgā.
Andryvs M. Jūrdzšs.

LATGALES KULTŪRAS CENTRA IZDEVNIECĪBA
RĒZEKNE 1999

Nautrānu pogosta Körkliniku sādžas zemniņš Andryvs Jūrdzšs nabeja augsti vuicāts literats, dreīžok jau prasmeiņgs tāvu tāvu zemes kūpejs. Bet Divs jū beja apdōvynojs ar rakstnīka un izdevēja talantu. Voi cytaiz bytu rodušos tōs 25 grōmotas, kū mes biži pīmynom un pībylstatam, ka daudzas,

dīmžāl, aizgōjušas būjā guņsgrākā un nadaudzus vēl globojas ratūs rūkroku krōtuvēs. Dzērđet ir vīns, pavysam kas cīts ir redzēt un taidu izdeveibū sagādōjuši jō moz-moz-mozdāli Andris un Roberts ar Latgolas Kulturas centra izdevnīceibas gōdeibu.

Var daudz kū stōsteit par grōmotas

MALVINA SPIČA VĀRŌJUMI CYLVĀKŪS, DOBĀ

Pyrīmī daļa publicēta "Zemtura" 14/15. numerūs

Kod atnōcēm uz šējiņi, jī jau beja uzbyuvējuši mōju. Pēc izceļsmes latvisi, uz Kriveju izbraukusi leidzī i pasaūla karam nu Smārdes pogosta. Tāvs Zalais (vōrī vairs napīmīnu) revolucionās laikā dīnējis sorkonājā armejā, bejis uz kaida kuģa. Pret pošā gribu uztāseits par revolutionāru. Beja apbolvōts ar dažādām ordenīm, pat bīste muzejā asūt stōvējuse. Pēc kara strōdījīs Krimā kādā sanatorējā par pīrkšņu. Drūši vin olga nabeja moza, jo siva nikur nastrōdōja. Jim beja dāls un meita, jurists pēc izgleiteibas un medmōsa, strōdījuse frontē, nu kurīnes atsagrīze ar meitu Elviru. Ari Tukumā jī strōdōja kai medmōsa. Te pīdzyma meita Marina.

Zajūs dāls kaidu laiku Reigā strōdōja par prokuroru. Staigōja ar spīkeiti. Bejis precējīs, bejuse meita, bet izāskeiřis. Obi ar mōsu meilējā īdzert. Tāvs Tukumā bejis pat par milicejas pīrkšņu. Nazīnu, kāds jīs beja dorbā, bet kai kaimīni sadzīvējōjā labi. Beja izpaleideigs. Sevišķi sirsneiga beja vacō sāmīneica. Jūs dōrzs teirs izravēts, vysapkārt auga pučes.

Kod ipasazīnum, ar tāvu un mōti dzēivōja dāls un meita ar obom sovom meitom. Vacōkō nu mozmēitom — Elvira apsareceja ar Mārci Melderī, kōrteigu strōdīnku. Beja beiguse vokora skūlu un strōdīja kantori.

Zajūs dāls kaidu laiku strōdōja par

juristu Tukumā, bet tyka atbreivōts dzeršanas dēļ. Sajēmē invaliditates pīsejū. Kamer vēl dzīvi beja tāvs un mōte, kai to turejōs. Pyrmī nūmīra mōte un ar tū saimīneibā sasašķēbeja. Dōrzs aizauga. Dreīž jai sekōja ari tāvs. Mōsa ar brōli plāgurōja un plūcēs. Nacīk ilgi nūdzīvoja brōjs, dūmoju, vairōk pusbusdā un reibumā. Palyka mōsa Irma ar godūs jaunōkū Marinu. Kamer strōdōja, dzīveibū vylka. Marina pabeidze tikai 8 klasses un tōjōk nasaviceja, 16 godūs apsareceja ar kaidu puisi, krimīnali sūdeitu, kurs ari stingri pīklybōja.

Zajūs Irma pīrunōja, kā pīrīdū mōju, jam pīlsātā asūt divas ustobas, sūleja pājīmē leidzā. Irma paklausēja, par 15 tyukstūšim rublu mōju pīrīdeve. It kai kristēgi sadaleja naudu — pa 5 tyukstūšim katrai meitai, tīkpat ari sev pīsāi. Aizgōja dzīvōt pi Marinas un zūta — tīs nu jōs izmōneja ari tūs tyukstūšus, kītī vin padzēre. Tīsa, nūpērka ari mašīnu. Bet dzārumā sabrauce cylvāku, sasyta mašīnu un nūklīva citūmā. Tai Irma vairs ni mōjas, ni naudas, ni ari mašīnas. Marina pa tū laiku izāskeire. Stōsta, izgōjuse pi cyta. Nazīnu, kur un kai dzīvoj ari Irma. Kamer beja sovā pūsē, nu kaidas kaimīnīes palyudzē burķōnu, seipulu, dilles, voi vēl kū, bet cytu reizi jēme ari naprosūt...

Pi myusim mōjas vīna styura īstōdeju dzaltonū kirsi. Tam beja lūti lelas un garšeigas ūgas, pats kūks aizauga milzeigs un pi ūgom navarēja tīkt. Tōs vārōk nūēde putni. Sōkumā veirs nagribēja jō, bet izceīneju fīseibas uz dzīvi. Pādejā laikā, radzādama, ka nu jō myusim moz lobuma, saceju bārnim,

tapšanas vēsturi, par tū mižēigū īguļdejumu ari nu zynotnīkos redatores Dr. Philol. Annas Stafeckas puses (gon jau na reizi vin vēl par tū tiks raksteits), bet tagad, uz korstom pādom »Myužeigō kalendara« iznōkšanas breidī potentialūs laseitōju uzmaneibū pīvērst tam, ka vīnkōršais zemniņš pratis ar vinu šovīni pīveikt vairōkus začus: sev un giminei radeit laika grōmotu tod, kod pi tādas navarēja tīkt pat par naudu, sakūpōjis dereigas ziņas par zemniņam veicamīm dorbiem, par svātkiem un svynamōm dīnom, vōrda dinom, dereigas paviicešonas, un saules gaitu pa dabas ceļu. Jis rakstēja sev un sovam laikam, izmontōja tō laika leksiku, kura vitom šķit rakstureiga tikai Kōrklinīkam, sova laika ortorafeju, kura tīk lūti atgōdynojo pūlu bazneickungu latgalīšim izdūtōs goreibōs un lyugšonu grōmotas. Un Andryva Jūrdzša volūda sovukōrt ari ir ar myužeigas vērteibas pīskānu — kur vēl cytū atrassi tū tik patīsi tautysku!

Zāļ, pagaidam mes navarom laseit un nūvērtēt cytas lelō zemniņa grōmotas, bet varbyut ar laiku tāda laime ari rassīs. Pagaidam šei vīneigō atver tādis tautas gudreibas un gora montu dzīlumus, ka nūreibst golva...

Tautas dzīmenes,
kas vāneja izglābok?
Moza bārīna dzīseleyli?
— glābok Diis, glābok Zayma,
glābok pate Māris!
Tāl reyten, Diis paleydz,
Tīs pyrīmī it Wēķedēria,
Dīna ausa, saula liacia,
Tīs pyrīmī gōli ira.
pos kū mani Māris pīāvī,
Sīz malenīns Wēķedēri,
— Māris vārda māktāsej,
Mayris skrējī iktāsej,
Bēķenlowu lēku menis,
Tālīs mōsu pādiūmenis.

Oktoberi Mēnesi kār 31. dīnu,
Dīna, Māris pīpējī, sergījī,
un Bachāra mūmīcīja,
sēkāmājs Wārī.
Wārīs tāls doobs, pīsīvē pīm laimes,
saula
Tālīs
6. ap.,
30. mī. 7. kā.
48. mī. 5. kā.
saula
mūrit.
sokāmājs Wārī.
Mērs gūdīgābā it Wārī gūdīgābā,
tey nadīas mīkājās svelebās.

Myužeigō kalindera autora rūkroksts

MUZEJU VOSORA

Sōkums 3. lpp.

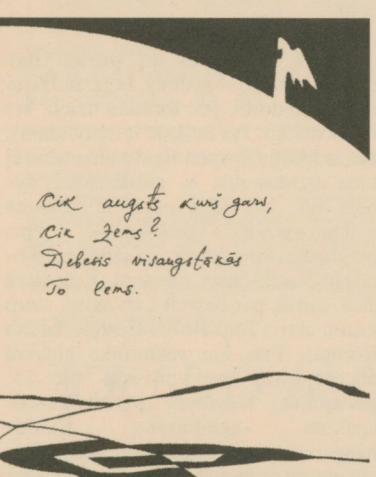
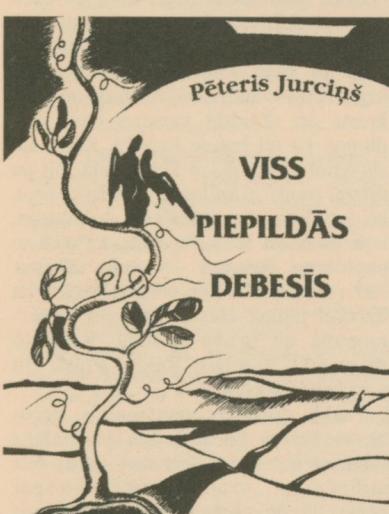
pasauļa kara laikā, Pilsōnu kara laikā tī meklējuši zaltu.

Vacajai pīlei teik atsavidzīnōtas un krōsōtas sīnas. Teik atjaunōti ari uzrokstī latīnu volūdā. Pretejā, parka pusē, beja sasaglobōjis vīns vōrds »vusificato« — »tai isōkta«, uz portīka ar četrom kolonnom bejuši godu skaitli 1783.—1789. Ar ūrsinu krōsōšunu atjaunoj uzrokstu ari uz fasādes, kur beja nūplāsts »Deo favente« — »Divam paleidzūt«. Seit uz fasādes bejušū uzrokstu gīmnāzijas latīnistī iztulkōjuši kai »Veirišķebai vodūt, Divam paleidzūt, laimei voi liktiņam leidznōkūt« (»Virtute duce Deo favente comite Fortuna«). Rokstīs ir mynāts, ka blokus portīkam utrā pusē varātu byut vōrđi »Anno« un »finita« (»tō Kunga« un »pabeigta«). Muzejs isagādōjis dzaltonu skōrdū — zalta krōsā, un poši izgriž tādas konfigurācējas un stila burtus, kādi atrosti sasaglobōjīs.

Pi tō, ka atsaroduši leidzekli ūrsinu krōsōjuma atsavidzīnōšonai lels nūpalns nūvodnīkam, dekšōrišam, sastōs Saeimas deputatam Andrejam Naglim. (Nu Kristeigūs deputatu savīneibas). Jis panōce, ka nu budžeta Varakļōnu pīlei tyka idaleiti 102000 latu. Debates beja par tū, ka atjaunōšona bytu jōsōc nu jumta, tys maineits pyrms trejim godu dasmytim. Bet tod vysa nauda aizītu tikai tam. Pošla kārkoj, tūtī ūrsinās tyka krōsōtas vydusskūlās 65 godu jubilejai. Juku laikū tyka nūzogtas ari nūtakcaurāles, kod taiseja Gūdmaņa krōsneites. Jōnūmaina lūgu rāmi, jōsalik stylki. Jumti atjaunōšona var vēl pacīst.

Zynomas cerebas par pijs atdzīmōnu pīveidejušas sakārā ar tū, ka ar A. Nagla storpnīceibu par jū sōcis interesētis Maltais ordenis. Divas reizes te pībeja ordeņa vēstnīki.

ROGOVKYS PĪTERA SVEICĪNI DZEJAS DĪNŌS



NAIZAVUICEJŪS

Augu as šķeits —
Tod, kod bērneņs vēl beju.
namōcēju našķeisti runōt.
Kōrmi beja leli,
Es mozs kōrmeņš,
Protu skali bīaustētitīs,
Gribēju kluseibā dūmōt.

Paaugūs,
Reizēkinu vuicejūs,
naizavuicejūs.
Gribēju meitini apskaut,
napasaveice.
Nu tīm laikim
Vīn pylna capure kauna,
Pylnys stērbelis vēja.
Vina meitiņa asūt gribējusi

Moza mani apskaut.

Izauga lela.

Napaspēja.

ĪDZYMTĪS

Dvēseleite
as tev vēl napīzaskōris.
As līnim, mīzīm, auzom
pīzaskōris,
celenim, stidzenom, līnim,
nu kurim spāfūs dāzuom.
Pōrīs sapyni, i skumeiba pōrīs.
Pi teve, pi maižis rīciņa krymtō
as naatsalaišu.
Svātdinis reitā
skāpī muna dvēsele
reizē ar bazneicys zvōnim.
Muna dvēsele — aizrauteigō,
na pazemeigō,
vīn svātdinis reitā rymtō.
manī ir muns īdzymītīs prōts
i muna volūda dzīmītī.

KAČEITS JŪ

As gōju vaicōt naaizmierstamū
sovā pusē aizmērītī.
Tāva draugs Saukāns saceja;
kačeits jū.
Ni tāva, ni jō drauga vairs,
ni obeijs bīruš.
Pret nabyuteibū
speid daudz līgu ryušu,
bet nav vais kas pasaceis;
kačeits jū!
Tik pulsītī meistara pulkstī

AIZMĒRSTŌS PŌSOKYS

O, esit sveicīnōti
sovā zemē, draugi!
Man pīre slapņa,
nadaudz aizlyuuz bolss.
Speid meitu acīs
zvaigžnu ocuraugi,
Vīn rūžu krūns
aiz tova slīkšna kolst.
Te dzīdōja reitā
muna laksteigola —
Nīu, tagad
nadzēržu vairs loksteigolys as.
Tik daudzus, daudzus godus
sirds man sola,
Ka aizmērsu as
vysys pōsokys.

MYUŽEIBAS DZĀSTĪ

Sajuka olūti,
napaseņ rostī.
Palyka puselā
Gaidītī gōsti.
izdaga pučēitis,
Nūveita dāsti.
Sabruka pogrobi,
Myužeibas dzāsti.

LATGOLAS NŪVODA NEDELĀS LAIKROKSTS

Dybīnōtīs — A. Rancāna izdevnīceiba,
posta indekss — 3053.

Atbildeigais redaktors A. Rancāns

Masū informācijas leidzēkļa registrācēiba Nr. 1609, iznōk nu 1994. goda 30. decembra četrās reizes mēnesi — pīkītīnōs. Izdevēja nūrēkinu konts Latvijas Unibankas Preiļu nūdājā Nr. 468425, kods 310101900. Izdevēja adrese: A. Upeīsa īlā 3—49, Preiļi, LV-5301, tōlrūns 8-253-21516. 1 ispīdīlūsne, Līvijas Kalvānes datorsalykums un Solveigas Sarkanes datormakētēsona, ispīsta SIA »Latgales druka« Bazneicā īlā 28, Rēzekne, LV-4601.

REDKOGEJEJA